6286 Ն· 1889 ՅՈՒԼԻՍ 20 ԲԷՆՋԵՆՊԻՀ 30 ՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ ԱԼԱՖ · ՕԳՈՍՏՈՍ 1 Ն· 6286

20 ԲԱՐԱ

Անկախության Էջիմեար

20 ԲԱՐԱ

Ղազետամզ հեր կիւն ջզար :

—

Թաշրա իչին սենէլիք Մէնիտ 7
Իսթանպոլ իչին » » 6
Ռօսբա իւճրէքի պիզէ այիտ տիր

Գալաթատա, Ազապ-գաբուսունտա, Զէշմէ մէյտանընտա, Ֆուրունունտ գարշըսընտա 298 նիւմէրօլու Մանզումէի էֆքեար մաթպաասընտա :

مطبعه وادارەخانەسی
غلطه‌ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی محل مخصوصدر

مظهر افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فرید پانوسیان

١٢٠٥ ԹԻՄՈՒԶ ٢٠ ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե· ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٢٠٦ ԶԻԼՀԻՃՃԻ ٤

ՏԱԹԻԼԻԵԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ ՎԷ ՆԻՇԱՆ

Մուհասէպէյի ումումիէէյի Մալիէ մուավինլիկի մուհասէպէյի մէզքիւրէ հիսապաթը ումումիէէ չիւպէսի միւտիրի սաաթ· Սապրի էֆ· հազրէթլէրինէ,

Հալէպտէ Պապը ճէպուլ նիեապէթի Օֆ նաեիպի ֆաղիլ· Մէհմէտ Նասիհ էֆ·եէ, Սուրիատա Հումուս նիեապէթի Այվալըգ նաեիպի միւքրէմ· Սաեիտ Հիքմէթ էֆ·եէ, Այվալըգ նիեապէթի Քէսքինլէր նաեիպի միւվէտ· Մէհմէտ ճէմիլ էֆ·եէ, Իշշաղ նիեապէթի մէքթէպի նիւվվապտէն մուխրէճ Մէհմէտ Սաեիտ էֆ·եէ, Հէլէ նիեապէթի Նէճատ նաեիպի միւքրէմէթլ· Ապտիւլ մէճիտ էֆ·եէ, Պէյրութտա Սահեուն նիեապէթի ճէմաիյն նաեիպի միւքրէմ· Ալի Ռիզա էֆ·եէ, վէ Մէրդապ նիեապէթի Սաֆանեա նաեիպի Ահմէտ Նուրէտտին էֆ·եէ, Այտընտա Զինէ նիեապէթի միւքրէմ· Մէհմէտ Ռիշտի էֆ·եէ, վէ Ադ հիսար նիեապէթի Լէվրուս նաեիպի միւքրէմ· Ապտիւլմուին էֆ·եէ, վէ Մէնէմէն նիեապէթի Պալիբիղուն նաեիպի Ապտուլլահ էֆ·եէ, վէ Զալ նիեապէթի Զիինէ նաեիպի Մէհմէտ էֆ·եէ, Ատաբազար նիեապէթի Հավսէ նաեիպի Սիւլէյման Նէճաթի էֆ·եէ, Գոսօվատա Բէրէքօլ նիեապէթի Տէմիր հիսար նաեիպի Եուսուֆ Նապի էֆ·եէ, վէ Քիյլան նիեապէթի Այտօնաթ նաեիպի Մէհմէտ Բաշիտ էֆ·եէ, վէ Գօչանէ նիեապէթի Բաղլըգ նաեիպի Մէհմէտ Ռէշիտ էֆ·եէ, Գօնեատա էրէքլի նիեապէթի Մուսլիճէ նաեիպի Մէհմէտ Շեվգը էֆ·եէ, Զօր սանճաղընտա Աշարէ նիեապէթի Էպուքէմալ նաեիպի Մէհմէտ Բաճի էֆ·եէ, վէ Էպուքէմալ նիեապէթի Աշարէ նաեիպի Մէհմէտ էֆ·եէ թէֆվիզ,

Իզմիրտէ բասաբօրթխանէտէ միւսթախտէմ բուսումաթ մէճմուրու ռիֆ· Իհսան պէեէ ռիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ,

Զաթը սամիի հազրէթի Մէշիխաթբէնահիեէ մուրասսա Մէճիտի, Սէլանիկ միւլհագաթընտան Սաբը Շապան գաղասը իտարէ մէճլիսի ազասընտան Ահմէտ էֆ· իլէ միւթէհաեիզանը մահալլեէտէն հաճը Մուսթաֆա աղաեա կինճի Մէճիտի, Իզմիրտէ 3 ինճի մէվգը մէէմուրու չէրքէս Իսմաեիլ վէ Իզմիր տէնիզ միւֆէթթիշի Սիւլէյման աղայարա պէշինճի Մէճիտի

նիշանը զիյշանլարը լիհսան պույրուլմուշ տուր·

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ վալի վէքեալէթինէ մէէմուր պույրուլմուշ օլան Եանեա վալիսի տէվլ· Ռիզա բաշա հազրէթլէրինէ մուավին թայեին պույրուլան ումուրը հուգուգբյեէյի միւխթէլիթէ միւտիւրի աթուֆ· Ղալիպ պէյ էֆ· հազրէթլէրիյլէ թէֆթիշի ասքէրի գօմիսիօնը ազասընտան ֆէրիդ ճէվատ բաշա հազրէթլէրի կէչէն կիճէ Պոռէ վաբօրը Հիւմաեունբյյա սաաթ 7½ բատտէլէրինտէ Կիրիտէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր·

Լօրա Սալիզպրի ախիրէն թոյզ ղազէթասընա կէօնտէրտի՝ի պիր մէքթուպտա, Կիրիտ հագգընտա քէնտիսինէ ազվ ու իսնատ օլունան սէօզլէրին ասլը օլմատըղընը վէ եալընըզ Կիրիտ իլէ Իրլանտա միեանընտա պիր մուգաեէսէ իթմէք իւզրէ, Կիրիտտէն պահս իթտիկինի պէեան իթմիշ տիր·

Կիրիտ վալիի սապրգը տէվլ· Նիգօլաքի բաշա հազրէթլէրի գարիպէն չէհրիմիզէ կէլէճէկի ղազէթաղարտա օգունմուշ տուր· Մէնէրէօրին պէեանընա կէօրէ, Կիրիտ մէճլիսի ումումիսի Իսլամ ազասընտան իքի զաթ վէ մէճլիսի մէզքիւրըն էքսէրիեէթ վէ ադալիեէթ ֆըրգալարընտան տախի իքիշէր քի ճէման 6 զաթ պա էմրի Ալի պէրապէր կէլմէքտէ տիրլէր·

ՍՍԲԷՐ ԱԽԶԸ

Խըտմէթի ասքէրիեէլէրինի իյֆա իտէճէք սիննէ վասլ օլտուգլարը վէ միւսթէնա մահալլ էհալիսինտէն պուլունմատըգլարը հալտէ, խըտմէթի ասքէրիեէլէրինի իյֆա իյլէտիքլէրինի իսպաթ իտէմէեէն քիմսէլէր նուֆուսը մէքթումէտէն վէ խըտմէթի ասքէրիեէլէրինի իյֆա իթմէմիշ հիքմինէ օլաճաղը ճիհէթլէ, օ միսիլլուլէրին նիւմէրօեա իտխալլէրի վէ էնանը միւթէճավիզէլէրինէ այրըճա գուրա չէքտիրիլէրէք, խալի չէքէնլէրին սընըֆը ըէտիֆէ նագլարը լազըմ կէլէճէկի մէրճիինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր օլունմուշ տուր·

ՀԱՑՎԱՆ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ

Նէֆսի Զաթալճատա հայվանաթատա զուհուր իտէն վէպայի պագրի հագգընտա թէտապիրի ֆէնիեէնին իճրասը իչուն Շեհիր էմանէթի ճէլիլէսինտէն էմր վիրիլմիշ տիր·

ԳԱԼԻՊԱԶԱՆԼԸԳ

Ապաճը էոնաֆընտան վէ Ռումէլի էհալիսինտէն օլուպ գուզու տէրիսի միւպաեաա իթմէք իւզրէ, Իզմիրտէն Սուսամա կիթմիշ օլան Կավրիէլ Եօրկի Սէրմէտտի նամ քիմէնէ եէտինտէ պուլունուպ, Զարպխանէտէ մուայեէնէ իտիլէն պիր ատէտ գալպ Օսմանը լիրասը պիր տիրհէմ 4½ դրրաթ սըգլէթինտէ վէ պադրը իլէ թիւթեա խալիթէսինտէն իպարէթ վէ գալպ օլտուզու անլաշըլարադ, պունըն սիւրիւմիւնին մէնինի իչուն Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն էմր վիրիլմիշ տիր·

ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ

Ֆիլէմէնք պանտէրալը պիր վաբօր իլէ պիր թագրմ մուհիմմաթ կէլէրէք, թօրխանէեէ իհսրաճ օլունմուշ տուր·

ԿԷԼԷՆԼԷՐ

Մէրհում Նաշիտ բաշազատէ Ահմէտ Մուհիտտին պէյ Մարսիլեատան, Սէրէզ մուհասէպէճիսի իզզ Ալի Ռիզա պէյ Սէլանիկտէն, Ադրսթրիանըն Իզմիր իքինճի գօնսօլօսու Մ· Սօֆիլէ Իզմիրտէն, Ադրսթրիա պահրիեէ եիւզպաշըլարընտան Տէրսաատէթ սէֆարէթի մայեէթ վաբօրունա թայեին գէլլն մը օլան Մ· Սիէթնէսահր Վարնատան, Մըսըրը Մուսթաֆա Ֆազըլ բաշազատէ Սամի բաշա հազրէթլէրի աեիլէսի իլէ պէրապէր, վէ Հիճազ մէքթուպճուսու հաճի Էմին պէյ Իսկէնտէրիեէտէն, Պահրիեէ գայմագամը Մէհմէտ պէյ իլէ չարխճը պին պաշըսը Վէլի էֆ· Էրէքլիտէն, Պիթլիս նաեիպի սապրգը Ֆազիլ Շիւքրի էֆ· Թրապիզօնտան, Գրէտի Լիսնէ պանգասը Տէրսաատէթ տիրէքթօրը Մ· Լըմնան Բարիզտէն, Ավսթրիա խասթախանէսի տիրէքթօրու Վիէննատան, Աթինա մէքթէպի թըպիեէ մուալլիմիէրինտէն Մ· Ցիմիթրի Բիրէտէն, Թոյզը Սօֆիա մուխպիրի Սօֆիատան Տէրսաատէթ կէլմիշլէրտիր·

ՎԷՊԱ ԻԼԼԷԹԻ

Ասիր գրթասընտա պիր գաչ քէօյտէ վէպա իլլէթինին զուհուրինտէն նաչի իլթիզամ օլունան թէտապիրի սըհհիյէ մալիւմ օլուպ, Ասիր վէ եէմէն միւվարէտաթը էպուսալի ատասընտա 10 կիւն գարանթինաեա մէճպուր իտիլէրէք, չիմտիեէ գատար մէզքիւր ատաեա վասլ վէ գարանթինաեա տախիլ օլանլարը հիչ պիրիսինտէ վէպա իլլէթի միւտհիշէսինտէն զէրրէ գատար էսէր կէօրիւլէմէեէք, ֆագաթ թէտապիրի սըհհիյեէեէ տէվամ օլունմագտէ օլտուզու իչիտիլմիշ տիր·

ՄԱՐՍ ՎԷ ԳՕՍԹՐՕՄԱ

Տէրսաատէթ Ռուսիա գօնսօլօսխանէսի մահքէմէսի, Դօ-Ռբօֆ վէ Մ-ը վաբօրլարընը Պօղազ իչինտէ եէնի քէօյտէ միւսաատէմէսինտէն տօլաեը զուհուր իտէն տավա հագգընտաքի գարարընը էվվէլքի կիւն թարաֆէյնէ թէպլիղ իթմիշ տիր·

Գարտան Թրէնճիեօ իլէ Լօյտ գումբանեասը միւսաատէմէտէն տօլաեը մէսուլ թութուլմուշլար իսէ տէ, տավա իթմիշ օլան Գոսթրօմա գարտանը իլէ Ռուս գումբանեասընա թազմինաթ իթասընա մահքիւմ օլմամըշ տրը· զիրա մահքէմէ մումայիլէյհ գարտանը քէնտիսինի զարար վէ զիեան թալէպ իթմէք հազ օրընտան իսգաթ իթմէեէն պազը մանօվրալարը իճրա իթմէտիկինի թաստիգ իթմիշ տիր· Գարտան Թրինճիեօ իլէ Լօյտ գումբանեասը մէսարիֆի մուհաքէմէնին իթասընա մահքիւմ օլմուշլար տրը·

ՍՈՒ ՇԻՐՔԷԹԻ

Թէրգօս սու շիրքէթինին էմքինի ասքէրիեէեէ սու իթասը, շարթնամէսի իգթիզասընտան օլտուզու հալտէ, հէնուզ իթա իթմէմիշ օլտուզունտան, պու պապտէ սու գումբանեասընա էվամիրի միւգթազիեէ իթասը խուսուսը Պապը Սէրասքէրիտէն Շեհիր էմանէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր·

ՀԱՃԸԼԱՐ

Զրգան բազար իրթէսի ագշամընա գատար ճիտտէ իսկէլէսինտէն կէչէրէք Մէքքէեէ կիթմիշ օլան հաճըլարը միգտարը 43,000 նէֆէրէ պալիղ օլտուզու, վէ Մէքքէ իլէ հավալիսինտէ սըհհէթի ումումիեէնին գաթիյեէն մուճիպլի մէմմունիյեէթ իտուկի թէլէկրաֆ խապէրինտէն տիր·

ՄԸՍԸՐ

Մըսըր զազէթասընտա օգունտուզունա կէօրէ, մալիեէ միւսթէշար վէքեալէթինէ լիւզում կէօրիւլմէտիկի իչուն, մէէմուրիեէթի մէզքիւրէտէ պուլունան Մ· Օրնիչթայն կէօմրիւք միւտիրիեէթի վէքիալէթինէ թայեին օլունմուշ տուր·

* * *

Ասիր ճիհէթլէրինտէ զուհուրը բիվանէթ իսլէն զօլէրա ուէպէ-

պիտի Լոհանատան ձէտտէնէ գա տար պուլունան իսկէլէլերին միւ-վարիատթընա 10 կիւն պարան-թինա պէքլէթտիրիլմէսինէ մըրը սրհհիյէ մէճլիսի թահմիր գարա-րա ալմրշ տըր։

ՊԷՅՐՈՒԹ ԲԸԽԹԸՄԸ

Հ-ոէէ-Ռ է-ԸԱԷ-ը զաղէթասընըն պէեանընա կէօրէ, Պէյրութ սէր միւհէնտիսի եէշարա էֆ. Պէյրութ բըխթըմ գունբանեասը գօմիսէր-լիկինէ թայեին օլունմուշ, վէ բըխ-թըմ գունբանեասը ամէլիեաթա միւպաշէրէթ իթմիշ տիր։

ՄԱԱՇ

Ձիւմաա իրթէսի կիւնիւ ամմում մէէմուրին վէ բէթէլպէնէ պիրէր մնաշ իթա օլունաճաղընը Թ. Հ-ԷԷ-Ռ եազբիօր։

ԳԱԶԱ, ՎՈՒՊՈՒԱԹ, ՎԷՖԻՏԱԹ

Ամթանճա վաղքի օրման մէէ-մուրը Բէֆիդ էֆ. կէչէն կիւն օ-ատաընտա օթ ատուր իքէն, մէճ-հուլ պիրիսի թարաֆընտան գուր-շունլա գաթլ իտիլմիշ տիր։

Ֆէնէր ճիվարընտա Տէպրէ մէտ-րոպոլիտի 65 եաշընտա Գոսթան-թին էֆ. իլէ Սուլթան Սէլիմ իմա-ըէթի այճը պաշըսը 40 եաշընտա Իպրահիմ աղա էվվէլքի կիւն ֆիւճ-ճէթէն վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Մանասթիրտա պիր ճէվիզ աղա-ճը ալթընա թօբլանմըշ օլան 110 գ օեուն եըլարըմտան թէլէֆ օր-մուշլար տըր։

Օրթաքէօյտէ Անդրանիկէ ճէպ-ըէն ֆիիլի չէնի իճրա իթմիշ օլան Բավլի նամ շախս 3 սէնէ քիրէք ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տուր։

Եէմէնտէ մէհաքիմի հուզուրիլ-նէ մուգատէմա լաղվ օլունա-րագ, վէզաեիֆի հիւքքեամը շէ-րիյեէնէ իհալէ դելընմըշ օլտու-ղու կիպի, պու քէրրէ տէ մէհա-քիմի ճէզայնէ լաղվ օլունարագ, վէզաեիֆի ելինէ հիւքքեամը շէ-րիյեէնէ իլավէ օլունմուշ տուր։

Հալէպոտէ պիրի եահուտի վէ տիկելի էրմէնի գաթօլիկի օլարագ իքի ատէմ Իսլամ օլմուշլար տըր։

Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէ-սի վէզնէտարը բիֆ. Ֆաեիզ պէյ Տէրսաատէթ թիճարէթ մահքէմէ-սի վէզնէտարլըղընա թայեին օլուն-մուշ տուր։

Շէհիր էմանէթի գուրպինտէ զուհուր իթմիշ օլան Գըզել խաս-թալըզը միւնտէֆի օլմուշ տուր։

Մէհաքիմի ատլիեէ խարճ վէ ճէզաի նագտիլէրինին թահսիլի զըմնընտա թահսիլտար իսթիխտա-մը լիւզումու պու քէրրէ թահթը գարարա ալընարագ, շիմտիլիք Այտըն վիլաեէթինճէ թէճրիպէ իտիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

Մուշ սանճաղը սանտըզ էմինլի-կինէ լիվայի մէզքիւր սանտըզ է-մինի Գրիգոր էֆէնտինին թայեին օլունտուղունու Մ-ու-ԷԷՆ եա-զըեօր։

Հալէպտէ էտլէպ ըէժի միւտիւ-րի սապըզ Սավօրուլի էֆ. թայ-ինին օլունմուշ տըր։

Գարթալտաքի հայվան խասթա-լըզը միւնտէֆի օլմուշ տուր։

Ամթենատա չրգան Էֆէնտի-ղա-զէթասընըն մէմալիքի Եահանէէ տուխուլի մէնն օլունմուշ տուր։

Թրընօվա մուհաճիրլէրինէ Պէյ-գօղտա թախսիս գելընան արազի-նին էրմէնի մէզարլըզը օլտուղու տէրմիեան իտիլմէսինտէն տօլաեը, Շէհիր էմանէթի մէճլիսի ազասըն-տան սաատ. Թէվֆիգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի իճրայի թահգըգա-թա մէէմուր իտիլտիկի Թիւրք բէ-ֆիզ էրիմիզ եազըեօրար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՐՍԻՆ ՄԷԹԹԷՊԷՐԻ

Մէրսինտէն թարաֆընընզա եա-զըլարզընա կէօրէ, օրանըն գըզ վէ էրքէք մէքթէպլէրի իտարէսի պունտան ալթը այ մուգատտէմ Միացեալ ընկերութիւնա իհալէ գելընմըշ, վէ պու կիւնլէրտէ իմ-թիհանլարը իճրա իտիլտիքտէ, կէօրիւլէն թարագը վէ սէմէրէ-տէն հեր քէս մէճիւն օլմուշտուր։

Ատանա առաջնորդու Գեր. Վե-հապետեան սրբազան տախի չու իմթիհանտէ իքի կիւն հազրը պու-լունարագ, Տնօրէն Զարմայր էֆէն-տինին զայրէթինտէն տօլաեը պի-եիք մէճիւնիյէթ իգհար իթ-միշ տիր։

Իմթիհանտան սոնրա, սրճագ տէ-պէպինտէն, մէքթէպլէր իւչ այ ի-չին թաթիլ իտիլմիշլէր տիր։

ՊԱԼԱՏ ՄԷԹԹԷՊԼԷՐԻ ՉԻԾՆԷԹԻ

Պու բազար կիւնիւ Պալատ մէք-թէպլէրինին թէվզիի միւքեաֆաթ զիյնէթի, քիլիսէտէ վէ օրանըն քարոզիչի Արժ. Մաղաքիա Ծ. Վար-դապետ Տէրունեանընն թահթը ըի-եաէթինտէ օլտուղու հալտէ, ա-տէթատէն օլտուղու իւզրէ երդլեր վէ նութգլար իլէ մնթանթան սու-ըէթտէ իճրա իտիլմիշ, վէ տէր-քեաբ օլան թարագ դըտան հէրքէս մէճիւն գալմըշ տըր։

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Տիւն Պէրպէրեան վարժարանըն թէվզիի միւքեաֆաթ զիյնէթի, Գեր. Մելքիսեդեկ սրբազանընն ըի-եաէթիյլէ, վէ Գեր. Ալէքսանճեան սրբազան վէ խայլիճէ զէվաթ վէ ֆամիլեա հազրը պուլունտուգլարը հալտէ մնթանթան սուրէթտէ իճ-բա իտիլմիշ, վէ Գեր. Մուրատեան սրբազան բէք կիւզէլ պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։

Զիյնէթ պիթմէք իւզրէ իքէն Գեր. Իզմիրլեան սրբազան տախի թէշրիֆ իյլէմիշ տիր։

Խասքէօյ քահանայլարընտան Տ. Արիստակէս 8 կիւնտէն պէրու տիւ-չար օլտուղու իլլէթտէն ազատէյի սէր իտէմէեէրէք, 42 կէնճ եա-շընտա օլտուղու հալտէ, տիւն վէ-ֆաթ իթմիշ օլմաղլա, ճէնազէսի զիյնէթի պու կիւն մնթանթան սուրէթտէ իճրա օլունաճագ տըր։

ԽԱՐԻՃԻԵՆ

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

(Հ-Վ-)

Լօնտրա 29 յուլիս

Լօրտ Սալիզպրի, Լօրտլար մէճ-լիսինտէ լօրտ Օթրաթէտէնին պիր սիւալինէ ճէվապէն, քէնտիսի լօրտ միւշարիլէյհին շարգի էվրուանընն միւսթագպէլի հագգընտաքի գօր-գուլարընա իշթիրաք իթմէտիկինի պէեան իթմիշ տիր։

Լօրտը միւշարիլէյհ Պուլկարիս-թանընն թէրագգընաթտա պու-լունտուղունու, վէ հիւքիւմէթի Սէնիյեէնին թէրագգընաթը տա-նիմէսինի թէէյեիա, վէ Ռուսիա-նընն աթվար վէ էվզաը միւսթա-դիմանէսինի թատիֆ վէ պունընն Զարընն մէպլէքի սուլհհունանէսինէ մուվաֆգը օլտուղունու զիքր իյ-լէմիշ տիր։

(ՊԵՎ-ԸՐ- ԲԷՅՐ-ՖԸՐ)

Լօնտրա 28 յուլիս

Բրէնս տը Կալրն քէրիմէսի բը-րէնսէս Լուիզին գօնթ տը Ֆայֆ իլէ իզտիվաճը պու կիւն էօյլէտէ իճրա օլունարագ, գրալիցա, գօնթ Ֆայֆա մարգի տը Մաղտիւֆ վէ տիւգ տը Ֆայֆ իւնվանլարընը վիր-միշ տիր։

Բարիզ 28 յուլիս

Թ-ն զաղէթասընըն պէեանընա կէօրէ, էվվէլճէ պէեան օլունտու-ղունա բաղմէն, ժէնէրալ Պուլանժէ տէկիլ 135, բէք չօգ տէվաեիրի ինթիխապիեէեէ քէնտիսինի նամ-զէտ դօյմուշ իտի։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՄԸՍՐ

Ինկիլթէրա մէճլիսի մէպուսա-նընտա, սըր ճէյմզ Ֆէրկիւսըն, Մըսրը հուտուտունընն միւտաֆաա-սը իչիւն իսթիխտամ օլունան ին-կիլիզ ասաքիրինէ հա՞նկը վարի-տաթտան թէէտիեէ օլունաճաղը հագգընտա սըր ճ. Դամբպէլ թա-բաֆընտան իյրատ օլունան սիւալէ ճէվապէն, պու մէսէլէնին հէնուզ թէտգըգ օլունմատըգընը, վէ իլք վազիֆէ իսթիյլաեը մէնն իթմէք իտուկինի պիլպէեան, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի քէնտի թէահհիւտա-թընընն թէէմինի իճրաը իչին քիաֆ ֆէյլ թէտապիրի լազըմէնին իթ-թիխազ օլունաճաղընը իլավէ իթմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՆԸՆ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Աֆոտոտ զաղէթասը պու քէրրէ չէտիտ պիր պէնտ նէշրի իլէ, Ռու-սիա վէ Զարը մուահէդէ իթմիշ տիր. պու պէնտտէ Ավսթրիա վէ Ռուսիա պիրպիրլէրիյլէ մուգաեէ-սէ օլունարագ, Ավսթրիանընն իպ-գա վէ թէվսիի միլլիեէթ իթտիկի վէ Ռուսիա իսէ պունընն մուղաեի-ըի օլարագ իճրայի մուամէլէ իթ-տիկի պէեան օլունարագ տայմա Ավսթրիանընն լէհինտէ իտարէյի քէլամ օլունմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ ԻԹԹԻՖԱԳԸ

Օտէսատան Տէյլի Նէ-ուզ վիրիլէն մալիումաթա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ֆրանսա միեանընտա պիր իթթի-ֆագը խաֆի ագտը տէրատէթ աուլունտուղու Օտէսա մէհաֆիլի սիեասիեէսինտէ բիվաեէթ օլու-նուեօր իմիշ. պու իթթիֆագ սա-եէսինտէ Ֆրանսանընն Ալմանեա վէ Իթալեանընն թէարրուզունան գօրգմաեաճաղը կիպի, իթթիֆա-գը միւսելլէսի էվրօբաճա նուֆուզ-տան իսգաթ իտէճէկի ճիհէթլէ, սուլհընն մուհաֆազասը պիր գաթ տահա թահթը էմնիեէթէ ալընա-ճագ իմիշ։

ԻԹԱԼԵԱ ՎԷ ՀԱՊԷՇ

Հապէշ իլէ Իթալեա միեանընտա գաթի պիր մուահէտէնին ագ-տը զըմնընտա, օգոստ. իպթիտա-լարընտա պիր Հապէշ հէյեէթի Բօմաեա կիտէճէք տիր. պու հէյ-եէթ, Իթալեա գրալընա թագ-տիմ օլունմագ իւզրէ, Հապէշգը-բալը Մէնէլիքին պիր չօգ հէտի-եէլերինի համիլ տիր։

ՉԱՐ

Պրիքսելտէ նէշր օլունան Ռու-սիա իմբէրաթօրընն միւ-բէվվիճի էֆքեարը օլան նէ զա-զէթասը, Ռուսիա իմբէրաթօրընն Ալմանեա իմբէրաթօրունա իեա-տէյի զիեարէթ իտէճէկի հագ-գընտա հիչ պիր շէյ եազմաեօր։

ԳՐԱԼ ՄԻԼԱՆԸՆ ՊԷԵԱՆՆԱՄԷՍԻ

Գրալ Միլան, քէնտիսինին բօ-լիթիգա իլէ իշթիղալ ֆիքրինտէ օլմաեըպ, Պէլիրատա կիթմէքտէն մագսէտի եալընըզ օղլու գրալ Ալէքսանտրը կէօրմէքտէն իպա-րէթ օլտուղունու միւպէյեին պիր պէեաննամէ նէշր իթտիրմէսի ի-չիւն Տախիլիեէ նազըրը միւռաա-տէ իթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸ

Եունան գրալը բրէնս տը կալրն քէրիմէսինին ըէսմի Իզտիվաճընտա հազրը պուլունմագ իւզրէ, ալաֆը-բանկա յուլիս 27 տէ Բարիզտէն Լօնտրաեա միւթէվէճճիհէն հարէ-քէթ իթմիշ տիր։

ՃԷՆՕՎԱՏԱ ՊԻՐ ՀԱՐԻԳ

Ճէնօվատա Պօղալո գուրպինտէ քեաեին Տէֆրարի մանիֆաթուրա ֆապրիգասը յուլիս 27 տէ միւ-թէրեգ օլուպ վագը օլան խասար 1 միլեօն ֆրանգ թախմին օլուն-մուշ տուր։

ԶԻՆՏԷ ԹՈՒՂԵԱՆ

Զինտէ Սարը նէհիրին ճօղուպ Շանթունկ էեալէթինի գըսմէն սուեա զարգ իթմիշ, վէ պիր չօգ նուֆուս մաղրուդէն վէֆաթ իյլէ-միշ օլտուղունու Սընոպոր զաղէ-թասը եազըեօր։

ՏԷԼԱԿՕԱ ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԻ

Տէլակօա տէմիր եօլունուն իք-մալը իչիւն Բօրթէկկիզ հիւքիւմէ-թի իլէ պիր Ինկիլիզ միւհէնտիսի արասընտա մուգավէլէ ագտ օ-լունտուղու Լիզպօնտան խապէր վիրիլիեօր։

ԹԷՏԱՐԻՔԵԱԹԸ ԱՄՔԷՐԻԵԷ

Հ-ոմ-ուէէ Ն-էրէէրը զաղէթասը Ալմանեա օրտուսունտաքի թօբլա-ըընն միգտարը թէզեիտ իտիլէճէ-կինի եազըեօր։

Բօրթէկկիզ հիւքիւմէթի, քիէլ-տէ վագը կէրմանեա նամ ֆապ-ըիգաեա պիր չօգ հարպ սէֆիյնէ-սի իլէ թօրբիլլէր որբարըշ իթտի-կի Պէրլինտէն Վիէննաեա պիլտի-ըիմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԻ

Յուլիս 20

Խահ. Ուս. տիւն ագ. գր. Դ. ֆ.	17-22
» » » էն եիւքսէք	17-25
» » » էն աշաղը	17-20
Պու սապահ աչքլոը . . .	17-20
Խթիգ. տախ. տիւն գաբ Գ. ֆ.	44-28
» » էն եիւքսէք	44-31
» » էն աշաղը	44-22
» » աչքլոը . .	44-25
Մբսբը միւթթահրտ գաբ. .	–
Պու սապահ աչքլոը . . .	–
Սէրի Ա. . . . . Գ. ֆ.	28- 5
» Բ.	16-20
» Գ.	17-10
Բուսէլի շըմէնտըֆէրի . . .	58-50
Ագճէ ֆայիզի	7-
Բաբօր, զուրուշ	–
Հէվալէսիզ »	12-50

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ . . . Գ. ֆ.	8-25
Խթանպոլ պանգասը. Գ. ֆ.	7-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-20
Թրամվայ . . . . . Գ. ֆ.	4-55

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՓԸ

Օսմ. վր. 100 զրշ. տան	Զրշ. Փղ.
Պեազ Մէճ. ֆարգը .	108-20
Մէթալիք » .	102-30
Պէշիք » .	104-
Ալթընըզ » .	104-
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ լիրասը	87-25
Բօլ	80-10
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպոն գայմէսի	8-87
Ֆիորին, % 3	10-85
Ֆրանգ, % 3	23-
Լոնտրա, 3 այ վատէ	109-30

ԹԱՍՖԻՃԷԷ Զրշ. Փղ.

Իրի	8-20
Ուֆաղ	9-

ԻՏՄԱՆԸ ԱԹՖԱԼ

ՎԱՐԺՈՒԹԻՒՆ ՄԱՆԿԱՆՑ

Առաջնորդ Հայերէն լեզուի ուսման (Թրքախօս գաւառաց համար)

ՄԱՍ Բ.

Ցօրինեց

Սմբատ Դաւթեան

Իշպու քիթապը պիրինճի գըսմընը միւտտէթի գալիլէ զարֆընտա սարֆ պիրլէ սէմերէյի մաթլուպէեի հասըլ իթմէսի, ուսուլը միւթթէխէզէնին մէզիյէթինէ պիր տէլիլի գավի օլմաղլէ, գըսմը սանիսինին տախի հիւանի գապուլիյէթ պուլաճաղընա շիւբհէ եօգ տուր։

Իքի գըսմը տախի Ազգային կեդրոնական Վալչ. Ուսումնական խորհուրդ թարաֆընտան թաստիգ վէ գապուլ օլունմուշ տուր։ Ֆիյ. 5 զրուշ տուր. քիւլիէթլի ալանլարա ըսքօնթօ։

Մէրքէզի ֆիրուխթը. Տէրալիեէտէ Պաղչէ գաբուսունտա Նիւմէրօ 46 Զարեհ էֆ. Թորոսեան իթիւպխանէսի, վէ Գարահիսարը Սահիպտէ Ընկերական վարժարանը։ 6—1

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգ. գաւառական Վարչութեան Նիկոմիդայ

Լրագրաց ոմանց մէջ կը կարդամք թէ վիճակիս բարեխնամ առաջնորդն վարժարաններն փակած. Ազգ. գործերն երեսի վրայ թողած և գիւղերն ելած է պտտելու։

Միայն մ'է այս զոր կուզամք ճշդել։

Դպրոցներն փակողը ոչ թէ Առաջնորդ Սրբազանն է, այլ այն խառն ժողովն՝ որ կը բազկանայր տեղւոյս Կրօն. Քաղ. Ժողովներէն և Տնտես. Ուսում. Տեսուչ խորհուրդներէն ու Նորընտիր Թաղական խորհուրդէն, որ գումարեցաւ հրաւիրանօք և նախագահութեամբ Գեր. Առաջնորդ Սրբազան Հօր ամսոյս 2 ին 27 անդամոց ներկայութեամբ ո՛չ թէ ժողովոյ մը միայն 5 անդամոց որոշմամբն։

Սոյն խառն ժողովն որոշած էր՝ վարժարաններն ներքին նորոգ կարգադրութեանց և Հոգաբարձութեան (որ այժմ հրաժարեալ է) օրով արդէն ծանրացած պարտքն չբարդելու համար օգոստոս 1 ին բանալու պայմանաւ՝ մէկ ամիս փակել վարժարաններն։

Որոշած էր նաև 50 ոսկւոյ փոխառութիւն մը արտօնել վարժապետաց երեք ամսոյ անվճար թաշակներն վճարելու ինչպէս որ ալ եղաւ ի ձեռն նորընտիր Թաղ. խորհրդոյ։

Իսկ Ազգ. հաշուոց կարգադրութեան համար խառն ժողովն կազմեց հաշուեքննիչ ծանձնաժողով մը, որ գործի սկսած է արդէն. որով Ազգ. գործերն կարգադրելու վիճակին մէջ դրած է Առաջնորդ Սրբազանն ոչ թէ երեսի վրայ թողած. ինչպէս ըսած են հեռադրողք։

Գիւղերն այցելելու մասին հարկ է ըսել թէ ընդհ. ժողովոյ մէջ. որ յանցեալ ամին տրուած որոշման մը համեմատ Գեր. Առաջնորդ Սրբազանն պարտաւոր էր այս միջոցիս վիճակիս մէջ յայց ելնել գիւղերէից։ Գաւառ. վարչութիւնն ևս յանձնարարած էր Նորին Սրբազնութեան անմիջապէս երթալ Իկէյվէ եկեղեցւոյ շինութեան ձեռնարկելու, որ 10 տարիէ ի վեր անկատար կը մնայր, զի երբ փոքր ինչ յապաղէր տեղւոյն եկեղեցւոյ շինութեան համար եղած կարգադրութիւններն վեր ի վայր պիտի լինէին և խոզակի հանգանակութիւնն անկարելի պիտի դառնայր։

Հարկ էր նաև երթալ Յարսլանպէկ գիտութեամբ Ամենս. Սրբազան Պատրիարք Հօր տեղւոյն եկեղեցւոյ շինութեան հանգանակութիւնն կատարելու համար, որոյ մասին պաշտօնական գրութիւններ փոխանակուած են Առաջնորդարանիս և Ազգ. Պատրիարքարանի միջև։

Գաւառ. վարչութեան խառն ժողովն յանձնարարած էր նաև Ագ-հիսարու բնակիչ հանգուցեալ Եղիշէ էֆէնտի Զալբգեանի գրեթէ 2000 ոսկինոց 1881 տարւոյ ստորագրեալ և վաւերացեալ կըտակի գործադրութեան աշխատիլ և զայն վտանգեալ վիճակէն ազատել։

Ահա այս կարգ մը պատճառներով և վարչական յանձնարարութեամբք միայն բացակայ գըտնուած է քաղաքիս Գեր. Առաջնորդ Սրբազան Հայրն։

Գեր. Առաջնորդ Սրբազան Հայրը այս վարչական յանձնարարութիւններն կատարելու համար երբ պատրաստուեցաւ մեկնիլ, նախ գրեց զատ զատ Պատ. Տնտեսական Ուսումնական և Թաղական խորհրդոց վարժարանաց ներքին բարեկարգութիւններն մինչև մէկ ամիս լրացնել և օգոստ. 1 ին անպատճառ բանալ վարժարաններն։

Հաճեցէք, խմբագիր Տէր հրատարակել ներկայս Պատ. լրագրոյդ մեծատակայ թիւերէն միոյն մէջ ի բուժումն դայթակղեալ մտաց։

Ազգ. Դատ. գաւ. վարչութիւն Նիկոմիդայ

1889 յուլիս 14

Յազգ. Առաջնորդարան Նիկոմիդայ

Իզմիտ առաջնորդը Գեր. Ստեփանոս եպիսկոպոսն խմբիֆանամէի սուրէթի տիր։

Վեհափառ Մ. Գասպար էֆ. Գասպարեան, Ատենապետ Ազգ. Գաւառ. Ընդհ. Պատկ. Ժողովոյ Յ'Իզմիտ.

Արժանապատիւ Հարք և Մեծապատիւ Տեարք Անդամք Երեսփոխանական Ժողովոյ.

Անձնական տկարութիւնս և դըրամական անձկութիւնն՝ այլ ևս անկարող ըրած լինելով զիս՝ ժողովք, ժողովուրդ և վիճակս կառավարել, այս երրորդ անգամ կուգամ Պատկ. Ժողովդ աղաչել՝ որ թղթովս հրաժարեալ համարի դիս Նիկոմիդիոյ Առաջնորդութենէն և հաճի ղրկել զիս վանք մը ուր՝ անպաշտօն՝ 1873 թուականէն ի վեր նոյն պաշտօնի ծանրութեան ներքև պարտասեալ անձս հանդչի, և իւր կենաց մնացորդ օրերն միայն աղօթելով անցուցնէ՝ վասն առաքինի՝ երկար և բարեբաստիկ կենաց սիրեցեալ Ազգիս և Նիկոմիդիոյ վիճակայնոց։

Ցուսով եմ որ Պատկ. Ժողովդ ներողամիտ ու վեհանձն սրտիւ կը հաճի անտեսել այն ամեն չարիքներն զոր իմ ծանուցեալ ապիկարութիւնս պատճառեց վիճակային Ժողովրդեան, և չթողուր որ ըստիպուիմ երկրորդել այս հրաժարագիրս, որոյ ընդունելութիւնն ինձ հանգիստ է և Նիկոմիդիոյ վիճակայնոց՝ միակ միխիթարութիւն։

Մնամ Պատկ. Ժողովոյդ խոնարհ աղօթարար

ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԵՊԻՍ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

1889 յուլիս 14

Ի Միջագիւղ Կէյվէյու.

ՄԷԹՈՒՊԼԱՐ

ԻԶՄԻՏՑԻՆ

Խմբագիր,

Երէկ միջօրէի կառախմբով Գեր. Մաղաքիա եպիսկ. Օրմանեան քաղաքս ժամանեց։ Նորին Գերապատուութիւն արժանավայել պատուով ընդունելու համար փոխ. Առաջնորդ Հայրը. Գաւառ. վարչութեան և Պատ. Թաղ. խորհրդոյ անդամք անդ կսպասէին որոնցմէ շրջապատեալ առաջնորդուեցաւ Ազգ. Առաջնորդարանն. հոն մի քիչ հանգիստ առնելէ վերջը, առաջնորդութեամբ փոխ. Առաջ. Հօր և քաղաքական բժիշկ Մեծ. Ցօք. Ճէրրահեան և քաղաքական Ժողովոյ Ատենապետ Մեծ. Ապասեան էֆէնտիներու և մի քանի Ազգային երեւելեաց, այցելութիւն տուաւ քաղաքիս Ժրաջան կառավարիչ Վսեմ. Սելիմ Սբրբի բաշայի ուր մեծ պատուով ընդունելով պատուասիրեցաւ. Նոքին վսեմութեան կողմանէ.

Թէև Օրմանեան Սրբազան վիճակիս ընդհ. Ազգ. գործոց կարգադրութեան մասին լիագօր քննիչի պաշտօնով եկած է. բայց որովհետև Ամաբազարի խնդրոյն քննութեան առաջնութիւն տրուած ըլլալով անմիջապէս կը պարտաւորէր երթալ. ուստի նախ քան ըզմեկնումն, իր մտա հրաւիրեց. Ազգ. Առաջնորդարանի սրահին մէջ Ազգ. վարչութեան կրկին ժողովոց և Տնտես. խորհրդոց անդամները, և պաշտօնապէս զեկոյց Պատրիարքարանի որոշումը և իւր պաշտօնը. և իմանալով թէ Քաղ. Ժողովոյ Ատենապետ էֆէնտի և երկու անդամները հրաժարած են. համոզեց ետ առնուլ իրենց հրաժարականները և գոնէ շարունակել իրենց պաշտօն մինչ իւր վերադարձը. յոյս յայտնելով միանգամայն թէ վերադարձին ամեն դժուարութիւն եւ թիւրիմացութիւն յարդուած և համերաշխութեան խաղաղասէր ոգին տիրապետած պիտի տեսնէ ընդ մէջ ժողովրդեան և պաշտ. մարմնոց։

Իրիկունը իւր հերասիրութեամբ հանրածանօթ Տօք. Ճէրրահեան էֆէնտիին տունը հիւրընկալուեցաւ, և փառաւոր սեղան մը տալով պատուիրեց զնորին Սրբազնութիւն, և քաղաքիս երեւելիներէն մի քանին։ Ճէրրահեան էֆէնտիի, յանուն ազգին և ի պատիւ նորա բարձրաստիճան պաշտօնէից սոյն անձնուիրութեան և հիւրասիրութեան օրինակները շատ են քաղաքիս մէջ, որուն համար կրկին շնորհակալեաց արժանի։

Ժամը 11 ին երբ Նորին Գերապատուութիւնն Ճէրրահեան էֆէնտիին տունը կը գտնուէր, փոխադարձ այցելութեան եկաւ Վսեմ. կառավարիչ բաշան. ուր գըրեթէ մէկ ժամու չափ տեսակցեցան։

Այս առաւօտ ժամը 10 ին քաղաքէս մեկնեցաւ Նորին սրբազնութիւն երկաւ հեծեալ ոստիկաններու ուղեկցութեամբ որ Վսեմ. կառավարիչ բաշան յատկապէս դրած էր իւր տրամադրութեան տակ։

Ցոյս մեծ ունիմք որ Նորին Գերապատուութիւն կարող պիտի ըլլայ խռովութեան շարժառիթը դտնել և դարմանել, և այսպէս վերջ տալ անկերպարան վիճակի մը որ 4-5 ամիսներէ հետէ բաւական աղմուկ կը հանէ և լուրջ վնասքերը կզբաղեցնէ։

Տեղւոյս ազգային գործերը անկերպարան վիճակի մը մատնուած է, դպրոցը մէկ ամսուան համար փակուած է, Ազգ. ամեն հաշիւները քննելու համար քննիչ յանձնաժողով մը կազմուած է ընդ Առաջնորդութեամբ Մեծ. Միսակ էֆ. Դավաֆեանի. յոյս մեծ ունինք թէ անաչառ մանրաղնիծ քննութիւն ընելով արդարութիւնը երևան պիտի հանեն։

14 Յուլիս 1889 . . .

ՆԱԼԲԽԱՆՏԱՆ

Միւէլիֆ,

Պէլտէմիպտէ հէր նէ գասար ախպ ու իմա սարլաը վէ ալէլա.

մաւմ պիր էմնիյէթսիզլիք ագէ-թի հիւքմիէրմա իսէ տէ , հէլէ համա ու սէնալէր օլսուն , սէնէյի հալինէմիզ ֆէյզ ու պէրէքէթ իլէ էմնիյէթպախշ պիր հալ իւզրէ միշահէտէ օլունսուն , բոյի զէրրարն պէշաշէթ իլէ մէմիու օլմասը տա պուննա տէլալէթ իթմէքտէ օլտուզու պէտիհի տիր։ Ան ճագ բահմէթ կիւն պէ կիւն հալէա տէվամ իթմէքտէ օլտուզունտան , հէմ բէնչպէրլէր խայլի զէմանտէն պէրու հարման չըգարամամըշ , վէ հէմտէ պու եիւզտէն մէյվէճէ հասըլաթըմըզ թէնագուս իւզրէ պուլունմագտա տըր։

10-12 կիւնտէն պէրու աշար միւզաեէտէսինէ պէտ օլունմուշ իսէ տէ , պու սէնէ սէնէյի սապըգաեա նիսպէթէն հէմ թալիպլէր նագըս վէ հէմտէ էհէմմիյեէթտէն օլան խահիշ ու կէրմիյեէթ տուն մէրթէպէտէ կէօրիւլիւեօր։

Սաեէյի մաամուրիյեէթվաեէյի հազրէթի Շէհրիեարիտէ գասապամըզ , գարիպէն պիր պաշը սուեա մալիք պուլունաճաղը պի իշթիպահ տըր։ Չիւնքի միւճիպի իպթիհաճը ամմէ օլան մէզքիւր սու եօլունուն իքմալը թիւրապիյեէսի իշիւն պիր մահը միւթէճավիզ տիր քի , կէրէք պէլէտիյեէնին վէ կէրէք խուսուսի օլարագ թիւճճարը միւթէպէրան վէ էրպապը նուֆուզտան տիրաեէթլու Բամիզ պէյ վէ հաճը Դաւիթ էֆ։ Մանուկեան հաղարաթընըն սարֆ իյլէտիքլէրի սայ ու իգտամաթ սահիհէն շաեանը թահսին ու մէմնունիյեէթ տիր։

Պիր միւտտէթի վաֆիրէտէն պէրու էֆքեարը ումումիեէի իշթիղալ իթմէքտէ պուլունան մէսաեիլի միւհիմմէտէն պիրիսի տէ պէտէլի ասքէրիեէ մէսէլէսի օլուպ , մէնպար մէվսուգուն ըիվաեէթինէ նէզարէն , զաթը տիրաեէթչուարը վիլաեէթբէնահիլէրի տէվլ։ Ապատին բաշա հազրէթլէրի մագամը վալէասընտան լէտէլ խաթիյզան , պու տէֆա մէսէլէյի մէզքիւրէնին հալլի զըմնընտա սոն պիր թէլէկրաֆ քէշֆտէսիյլէ , Տիւսթուրտա սարահալմէն իրաեէ օլունան նիզամին ահքամընա թէվֆիգան , 15 եաշընտան տուն վէ 70 եաշընտան էֆզուն բուհպան վէ ամէլմանտա օլանլար պէտէլի ասքէրիտէն քիլլիեէն մուաֆ թութուլարագ , անճագ միւթէպաղը նուֆուսա խասպէթ իտէն պէտէլի ասքէրի օլ ճէօմասթան պէր վէճհի ատալէթ թահսիլ օլունմասընը էմր պուեուրմուշլար տըր։

Հէման ճէնապը Հազ , եէկեանէ սահէպանըմըզ շէվքէթլու զուտրէթլու վէ տաեիմ մէրհամէթլու Բատիշահըմըզ հիւքիւմտարը զիյշան վէ Շէհրիեարի ատալէթնիշան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինի , պու սատըգ գուլլարը զիյրի տէսթան վէ թահթը հիմաեէյի Միւլիւքանէլէրինտէ մահֆուզ դըլմագ իւզրէ , տիւնեալար տուրտուգճա քէմալը աֆիեէթի պախթիեարի վէ շէվքէթի ճիհանտարի իլէ շէրէֆբիրայի էրիքէյի սալթանաթ պուեուրմասը տուայի խալիսանէսինի ճիւմլէթէն եատ ու թէքրար իտէրիզ։

1 յուլիս 1889։

...

ԻԼԱՆԱԹ

Սապըգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի , Պալթատա ԻԷՆՉԷՆպիհ- ազարընտա , Իրսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ , ՆԷՖԻս զէյթուն եազը , վէ լէզիզ շարապ , վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինսէնտ սապուն , վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար , վէ հաթթա ժսրժ Սալամն գօնեազը տաիի կէթիրթմէքտէ պուլունտուզունտան , մէ մնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէշրիֆլէրի իսթար վէ տա վէթ օլունուր։

Պոդչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն եիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըզրըսըն տախի Դումանտարիա թէսմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուզունտան , լիւզումու պուլունան զաթլարըն մալիմաթը օլմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ՏՕՐԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Մասնաւոր դարման
Գաղղիական ախտից , եւ ծնընդական գործարանաց ։
Կալաթա , կամուրջին գլուխը , Թիւ 5։

Պալաքէսիրտէ Մութաֆլար իշինտէ միւճէտտէտէն ինչա օլունան Ֆէսճի Առաքել աղա վէ գումբանեասը Դըլլէլի խանըն , կէրէք մէվգըսը վէ կէրէք օտասը իլէ գարեօլարը վէ եաթագ թագըմարընն թէմիզլիկի չայեանը թահսին պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլունտուզու , վէ թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան միշթէրիլէրին հէր ճիհէթլէ մէճմուն օլմալարընա չալըշըլմագտէ օլտուզու իլան օլունուր։

ՎԱՃՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՑԵՏՈՄՍ

100 Հատը 5 Դահեկան

Լաւագոյն քառթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի Ուղուրլեան և Ընի. տպարանն. Կ. Պոլիս , Սուլթան Համամ , Սահտիյէ խան , Թիւ 5։

ՃԷՊՏԷ ՊՈՒԼՈՒՆՍՈՒՆ
ՖՐԱՆՍԷՋՃԱՏԱՆ ԹԻՒՐՔՃԷԷԷ
ԼՈՒՂԱԹ

Մուալլիմ Ալի Նազիմա էֆէնտի օլտուզու հալտէ քիթապճը Գասպար էֆէնտի հիմմէթիյլէ պալէատէքի խսիմտէ ուֆաճըգ պիր լուղէթ քիթապը թապ իտիլմէքտէ տիր։ Պու քիթապ պիւեիւք մէնֆաաթը մուճիպ օլաճագ տըր, չիւնքի 20 պին գատար լուղէթի հավի օլուպ վէ ճէպտէ թաշընապիլիր օլտուզու թագտիրտէ , պուրատա եալընըզ 100 բարաեա սաթըլըպ , վէ թաշրատան ապօնէ եազըլմագըլըզա բաղպէթ իտէն զաթլարտան տախի , բօսթա իւճրէթի քիթապճըեա աեիտ օլտուզու թագտիրտէ , եալընըզ 5 զուրուշ թալէպ օլունմագտա տըր։

ԿԷՕԶՄԻՒՇ ՕԼԱՆ

ՀԱՅՔ ՄԻԼԼԻ ՇԱՀՐԱԼԷՐԻՄԻԶԻՆ ԱՍԱՐՐ. ՊԷՐԿԵՒԶԻՏԷԼԷՐԻ

Իշպու քիթապ բուհանի վէ ճիամանի պազը Էրմէնի էրպապը շիիրին գալէմէ ալմըշ օլտուգլարը զազել , սէմաի , գօշմա վէ տահա սայիրնէվ էրմէնի իլ հուրուֆ թիւրքի իւլ իպարէ պէսթէլէրի միւնտէրիճ օլուպ , 100 բարա ֆիեաթլա Իսթանպօլտա քէօբրիւ պաշընտա սուճու ճակոր աղանըն տիւքքեանընտա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

ԹԷՏՐԻՍԱԹԸ ԻՊԹԻՏԱԻՅԵԷ
ՔԻԹԻԹԻՊԽԱՆԷՍԻ
(Պիրինճիսի)
ՁՕՃՈՒԴԼԱՐ ՊԱՂՁԷՍԻ

Միւթէրճիմի քէզալիք Ալի Նազիմա էֆէնտի օլտուզու հալտէ , պու թէֆա էվրոպա ուսուլինճէ , ուֆագ չօճուգլար իշին , քիթապճը Գասպար էֆէնտի մալթպասընտա, եիւզլէրճէ, բէսիմ թաալիմինէ տաեիր չէքիլէր իլէ միւդիյեէն պուլունարագ թապ իտիլէն բէք կիւզել վէ բէքտէ միֆիտ պիր քիթապճըդ , եալընըզ 3 էր զուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

ԻԼԱՎԷԼԻ
ԵԷՆԻ ԵՎՄԷՔ ՔԻԹԱՊԸ

Ալաթիւրգա վէ ալաֆրանկա աշճըլարա վէ էվգատընլարընա մախսուս։

Պու քիթապ թիւրքճէ օլուպ վէ 160 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուզու հալտէ 5 էր զուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՐՏԷԶ ՀԱՅ ՄԱՆԿԱՆ
ԿԱՄ
(Դիւրըմբռնելի եղանակ ընթրցնթեն.

Լեւոն Ռ. Շէրիտճեանի աշխատասիրած սոյն ընթերցարանն՝ որ բոլորովին նոր դրութեամբ և դիւրուսոյց եղանակաւ պատրաստուած և Ազգ. Կեդր. Վարչութեան Ուսումնական խորհրդէն վաւերացուած է , այս անգամ Սահակ Նիկողոսեանի տպարանէն մաքուր տպագրութեամբ 'ի լոյս ընծայելով , կը ծախուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով 'ի գին 2 զուրուշի։

Ազգային վարժարանաց համար մասնաւոր զեղչ մը կայ։

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՄՈՒՆՋՔ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
1885 — 1888

Մէրզիֆունն Անատօլու դօլէճ շակիրտանընտան Ց. Թ. Դայաեան էֆէնտինին ասարը պէրկիւզիտէսի օլուպ , Պէրպէրեան տպարանտա բէսիմէր իլէ միւզէյեէն օլտուզու հալտէ բէք կիւզել սուրէթտէ թապ իտիլմիշ օլան , վէ 164 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան իշպու էրմէնիճէ շիր քիթապը , 10ար զուրուշա սաթըլմագտէ օլտուզունտան , շիր օգումագլըղա հէվէսքեար զաթլարըն օգուեարագ , հէմ խաթիֆատէ իթմէլէրինի վէ հէմ տէ միւէլլիֆինի թէշվիգ իյլէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԴՊՐՈՒԹԻՒՆ
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ
Էսէրի
ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիինին ուսումու էսրարը քիթապէթինի քէնտու քէնտուեէ վէ սուհուլէթլէ թահսիլ միւրատ իտէր իսէ , մէզքիւր էսէրի պէրի կիւզիտէտէն պիր նիւսխէ խոհնամ սինի թավսիյէ իտէրիզ։

Ցիս 100 բարա։

ՈՍԿԵՍ ԱՏԵՆԻԿ
ՀԱՅ ՏՂԱՑՈՑ
Զարդարեալ
100է աւելի ընտիր պատկերօք

Ազգ. Ուսումն. խորհրդէն վաւերացեալ ՍԻՐՈՒՆ ԶԲՕՍԱՐԱՆԻՆ սուղ ժամանակի մէջ քանի մը անգամ տպագրուելէն քաջալերեալ , այս անգամ նորա երկրորդ մասն ի լոյս կընծայեմք ՈՍԿԵՄԱՏԵՆԻԿ անուամբ որ 130 երեսէ կը բաղկանայ և կը պարունակէ բարոյական և կրօնական գեղեցիկ պատմութիւններ, երգեր, ոտանաւորներ և ազգային գլխաւոր տօնները, սովորութիւնները հանդերձ պատկերօք և այլ և այլ կարեւոր գիտելեօք։

Գինն է 4 դահեկան

Դպրոցաց համար %ին 20 զեղչ։ Կեդրոնատեղին է Մերճան փողոց թիւ 57 Մարգարեան գրատուն, հրատարակչին մօտ։

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ
—
ԼԸՌՈՒԺԻ ԴԱՏԸ
Թարգմանիչ
ՊԵՏՐՈՍ ԱՏՐՈՒՆԻ
—
Հրատարակիչ
Ս. ՏԷՎԼԷԹԵԱՆ

Սոյն հետաքրքրաշարժ վիպասանութիւնն , որ ասկից առաջ թերթ առ թերթ հրատարակուելու սկսած և մեր կամքէն անկախ զանազան պատճառներով ընդհատուած էր , այս անգամ կատարելապէս հրատարակուած ըլլալով 472 երեսէ բաղկացեալ դեղեցիկ հատոր մը կը ձեւացնէ։

Գինն է 12 դահեկան արծաթ և կը ծախուի բոլոր հայ գրավաճառաց և կամուրջի Դլուխ գրավաճառ Պօղոս և Ցակոբ աղաներուն խանութը։

Կեդրոնատեղին է փորագրատուն Ս. Տէօվլէթեան էսկի Զապթիեէ փողոց , Թօմնըն խանի կից։

Գաւառաց համար 14 դահեկան փոստայի ծախքով։

ԹԱՎՈՒԳ ՊԷՍԼԷՄԷՔ
Էսէրի
Մ. ԷՄԻՐԵԱՆ
Մէքթէպի թըպպիյեէյի Շահանէ մուալիմի Ֆէնենի պայթարի։

Մուախէրէն թիւրքճէ հուրուֆիկ թապ ու նէշր իտիլտիկինի մա մէճմունիյեէ պէեան վէ իլան իյլէտիկիմիզ Թավուգ պէսլէմէք քիթապընը , երմէնի իւլ հուրուֆ տախի թապ իտիլմէսինի արզու իյլէմիշ իտիք։ Հալպուքի պունտան Ց սէնէ էվվէլ Զարդարեան մաթպասընտա թապ ու նէշր իտիլտիկի , վէ բէք էհվէն պիր ֆիեաթէ իլէտէ Իսթանպօլտա Սուլթան Համամտա վագը Զարդարեան մաղազասընտա սաթըլմագտէ պուլունտուզու մէմնունէն կէօրիւլմիշ տիւր։

Պուրատա , նիչէ եիւզլէրճէ էլլէրինէ օթուզար գըրգար լիրա կէչիպտէ պիրտէն պիրէ զէնկին օլմագլըգ խեալիյլէ զայպ իտէնլէր , ազա գանապ իտէրէք թավուգ վէ բիլիճ եէթիտիրմէքլիք թարիգինի թութալար։ Բէք ալէա կէչինէպիլիրլէր։